

Олейникова Елена Александровна

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РЕГИОНОВ ФРАНЦИИ

Статья посвящена проблеме формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов на основе изучения регионов страны изучаемого языка. Анализируется преподавательский опыт автора, показавший, что изучение регионов Франции способствует росту мотивации и интереса студентов к овладению французским языком как средством общения с его носителями. Правильный отбор аутентичных материалов, использование языковых и речевых упражнений обеспечивают совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/8-1/58.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 8(74): в 2-х ч. Ч. 1. С. 190-193. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

MOODLE является очень гибкой в плане своей интеграции с веб-приложениями, которые можно создать бесплатно онлайн, не вдаваясь при этом в тонкости программирования. Такие анимационные приложения, откликаясь на ответ пользователя, будут создавать эффект присутствия наблюдающего или преподавателя, что тоже способствует повышению мотивации к обучению.

Говоря о системе поощрений, нельзя не упомянуть о системе штрафов за невыполненное в срок задание, которая, так или иначе, воплощена во всех компьютерных играх и которая, как считается, «придает азарт игровому процессу», а также «дисциплинирует пользователя» [Там же]. Как вариант, её можно реализовать в *LMS MOODLE* на этапе создания теста, редактируя его настройки, выбрать, например, «среднюю оценку» за тест. Это означает, что оценивание будет происходить путем сложения баллов всех выполненных и разрешенных попыток за тест и вычисления среднеарифметического.

В заключение необходимо отметить, что на сегодняшний день, как показывает практика, описанная выше модель электронного образования с внедренными элементами геймификации в систему управления обучением *LMS MOODLE* является наиболее эффективной в плане вовлечения учащегося в учебный процесс. Геймификация сегодня – это не просто способ красивой подачи учебного материала, доказавший свою эффективность, но и требование времени, которому нужно подчиниться для успешной реализации любого электронного обучающего курса.

Список источников

1. **Геймификация** [Электронный ресурс]. URL: <https://vsetreningi.ru/schools/geymifikaciya/> (дата обращения: 15.05.2017).
2. **Кризисы мотивации и смешанное обучение** [Электронный ресурс]. URL: <https://newtonew.com/higher/motivation-in-blended-learning> (дата обращения: 15.05.2017).
3. **Лучшие практики электронного обучения** [Электронный ресурс]. URL: <http://portal.tpu.ru/eL/img/Tab4/ryachentsev.pdf> (дата обращения: 16.05.2017).
4. **Павлов Я. Ю., Кочина С. А.** Возможности применения геймификации в онлайн-обучении [Электронный ресурс]. URL: <http://webarchive.unesco.org/20161026153915/http://conference2014.iite.unesco.org/wp-content/uploads/2014/11/Pavlov-Kochina.pdf> (дата обращения: 16.05.2017).

GAMIFICATION AS A MEANS TO MOTIVATE STUDENTS AND ITS REALIZATION IN THE ELECTRONIC EDUCATION SYSTEM BASED ON LMS MOODLE PLATFORM

Labusheva Tat'yana Mikhailovna
Yamskikh Tat'yana Nikolaevna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Slepchenko Natal'ya Nikolaevna
Siberian Federal University, Krasnoyarsk
tlabusheva@sfu-kras.ru; ytanya.08@mail.ru; slepchenko_natal@mail.ru

In the article gamification is considered as a modern way of solving the problem of involving students in the process of electronic education, and the efficiency of its application in practice is shown. Particular attention is paid to the discussion of the possibilities of realizing the elements of gamification in the distance education system based on LMS Moodle version 3.1 in the conditions of university training.

Key words and phrases: e-education; Moodle; gamification; evaluation; motivation, efficiency.

УДК 372.881.1

Статья посвящена проблеме формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов на основе изучения регионов страны изучаемого языка. Анализируется преподавательский опыт автора, показавший, что изучение регионов Франции способствует росту мотивации и интереса студентов к овладению французским языком как средством общения с его носителями. Правильный отбор аутентичных материалов, использование языковых и речевых упражнений обеспечивают совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции.

Ключевые слова и фразы: иноязычная коммуникативная компетенция; французский язык; регионы Франции; аутентичные материалы; упражнения.

Олейникова Елена Александровна, к. пед. н.
Орловский государственный аграрный университет имени Н. В. Парахина
elenaoleynikova@mail.ru

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РЕГИОНОВ ФРАНЦИИ

Учитывая особенности обучения иностранному языку в неязыковом вузе, можно предположить, что детальное изучение регионов страны изучаемого языка позволит разнообразить преподавание дисциплины, а также лучше узнать различные аспекты соответствующей культуры.

Для всестороннего исследования французских регионов необходимо использовать различные аутентичные материалы. В первую очередь на помощь преподавателю приходят наглядные средства обучения, например, фотографии, другие изображения, географические и политические карты и т.п., что позволяет представить французский регион «в картинках». Разнообразные задания, основанные на подобных материалах, позволяют акцентировать внимание студентов на цивилизационном и географическом аспектах определённого региона, например, Бретани [4, р. 87]. Таким образом, обучающиеся учатся выделять данный регион из ряда других, без труда находить его на картах, определять его географические границы, знакомятся с природными особенностями и климатическими условиями развития.

Первое задание направлено на то, чтобы студент, используя туристические буклеты и географическую карту, смог дать краткую характеристику региону. После ознакомления с представленными материалами обучающимся необходимо ответить на ряд вопросов тестового характера. Синтезируя ответы на представленные вопросы, подчёркивая наиболее важную информацию, обучающиеся составляют краткий рассказ о регионе.

Кроме этого, можно подобрать фотодокументы, отражающие культурные аспекты жизни региона, чтобы обучающиеся смогли выдвинуть предположения о его традициях, обычаях. Правильно организованная при этом дискуссия будет способствовать развитию монологической и диалогической речи обучающихся. Таким образом, выбор фотодокументов имеет очень важное значение при организации учебного процесса.

При подготовке к занятию, посвящённому изучению французского региона Бретань, мы остановили свой выбор на фотографии, на которой была изображена траурная процессия, шествующая к морю. Участники траурной процессии, одетые в традиционные костюмы, направляются в порт. В данном порту мы видим как лодки рыбаков, так и прогулочные катера. Кроме этого, на фотографии мы замечаем много туристов, следящих с интересом за траурной процессией. Исходя из описания данного фотодокумента, обучающийся может сделать вывод о том, что море занимает важное место в жизни людей Бретани (море, лодки, корабли). Данный регион имеет давние обычаи, традиционные костюмы и отношение к религии. Наконец, туризм играет важную роль в развитии экономики региона. Помимо этого, преподаватель может дать дополнительную информацию, в частности, о смертности среди рыбаков, государственной поддержке их семей и т.д.

Целью следующего задания является объединение фотографий, отобранных по темам, с различными текстами, которые описывают то, что на них изображено (замки, музеи, артефакты и т.д.). Для этого необходимо разделить обучающихся на микрогруппы. Каждая микрогруппа готовит описание определенной фотографии и представляет её другим. Затем обучающиеся анализируют представленные тексты вместе с преподавателем. Далее каждая микрогруппа сопоставляет все представленные фотографии с текстами.

Подобные задания возможно применять на всех уровнях обучения, предварительно нейтрализуя возможные трудности.

Использование музыкальных материалов также важно при обучении иностранному языку. Выбор песни связан с такими важными образовательными процессами, как формирование лингвистической компетенции, расширение словарного запаса обучающихся [1, с. 109]. Кроме этого, песня позволяет обучающимся быть в курсе современных тенденций в развитии изучаемого языка и познавать новую культуру. Использование песни – это не просто развлечение. Французская музыка должна постоянно звучать на занятиях. Тем, кто изучает иностранный язык, всегда интересно узнать, какую музыку слушают его носители, каковы музыкальные тенденции.

Что касается Бретани, можно предложить одну очень интересную песню. Речь идёт о песне «Племя Дана» в исполнении группы «Манау». Эта песня вызывает большой интерес, т.к. затрагивает значимые для Бретани темы – сказки, легенды и война. На основе предложенной песни можно разработать различные по типу сложности упражнения письменного и устного характера. Эта песня в стиле рэп представляет интерес с фонетической точки зрения, т.к. исполнитель очень хорошо произносит, артикулирует текст песни. Например, исполнитель делает все необходимые фонетические связывания, расставляет ритмические ударения. Используя текст и запись песни, выполняя упражнения сравнительного характера, учащиеся смогут научиться различать на слух и правильно произносить глаголы в будущем (*futur présent*) и настоящем времени условного наклонения (*conditionnel présent*): *Je lutterai et je lutterais*.

Развитию навыков аудирования способствует использование так называемых лакунарных упражнений на основе песен [2, с. 66]. Так, из текста удаляют определенные слова, а обучающиеся должны их вставить, прослушав песню. Выбор слов, подлежащих удалению, может быть случайным или упорядоченным, когда убирается, например, каждое 5-е слово. Обучаемые могут также выявить слова одного лексического поля. Применительно к данной песне можно удалить из текста слова таких лексических полей, как война, жестокость и легенды. На начальном этапе обучения рекомендуется давать список изъятых из текста слов, предварительно их прочитывать, произносить, переводить, чтобы снять лексико-фонетические трудности восприятия. На продвинутом этапе обучения следует вначале давать обучающимся возможность самим уловить отсутствующие слова, прослушав текст песни. После каждого прослушивания преподаватель должен контролировать процесс выполнения задания. Оптимальное количество прослушиваний – два. Но это количество может меняться в зависимости от уровня подготовки студентов. С целью развития фонологической компетенции можно предложить обучающимся подчеркнуть в тексте песни ударные слоги.

Перед тем как перейти к прослушиванию песни, следует организовать работу, направленную на развитие навыков и умений устной и письменной речи. Например, можно предложить обучающимся угадать, о чем может быть песня, по заголовку, по нескольким словам из текста, неполным строкам, выбранным случайно. Также обучающиеся могут попробовать сочинить свой текст, опираясь на данные слова и строки.

Опираясь на написанные на доске слова, обучающиеся могут попытаться охарактеризовать персонажей песни. С целью расширения словарного запаса студентов можно предложить подобрать к данным словам однокоренные слова или слова, образующие с ними одно лексическое поле.

С тем, чтобы углубить страноведческие знания и развить исследовательские способности, рекомендуется использовать задания сравнительного характера [5, p. 108]. Так, с исторической и лингвистической точек зрения, интересным представляется упражнение, целью которого является сравнительная характеристика изучаемой песни с другими. Очевидно, что «Племя Дана» ориентирует нас на выбор песен в стиле рэп и бретонской музыки. Изучение бретонского фольклора в целом и музыки в частности позволяет сделать вывод о том, что песня «Племя Дана» основывается на традиционной бретонской песне «Tri martolod yaouank, déj» в исполнении Три Йаномы и Алана Стивелла. Мелодия этой песни датируется XVII веком. Ноты старинной песни в современном звучании позволяют создать атмосферу Бретани тех лет. Необходимо также отметить, что «Манан» использует в современном исполнении песни такие инструменты, как волынка и гобой. Следовательно, работа с текстом песни, подборка или разработка соответствующих упражнений будут способствовать развитию мышления, воображения обучающихся, формированию их иноязычной коммуникативной компетенции.

Изучая регионы Франции, нельзя не познакомиться с их литературой. Знакомясь с легендами и сказками, обучающиеся познают местную культуру, обычаи и традиции изучаемого региона, расширяют свой кругозор. Регион Бретань богат сказками и легендами, самой известной из которых считается легенда о приключениях рыцарей из ордена «Table ronde».

С тем, чтобы разнообразить образовательный процесс, следует применять различные виды учебной деятельности: работу в группах, работу с текстом, исследовательскую работу, упражнения на основе сравнения, синтеза, направленные на развитие навыков монологического и диалогического высказывания [3]. Вначале можно предложить обучающимся представить устно или письменно аутентичную сказку или легенду их страны. Этот вид деятельности предполагает работу студентов с историко-литературными документами на их родном языке с дальнейшей передачей информации на французском. Подобное задание позволяет не только обогатить словарный запас обучающихся, но и развить навыки перевода. Затем преподаватель может познакомить студентов с наиболее распространенными мотивами сказок и легенд изучаемого региона. В случае с регионом Бретань таковыми являются приключения рыцарей ордена «Table ronde», а также славные приключения Грааля. С помощью различных информационных ресурсов обучающиеся должны отобрать литературные произведения Бретани, в которых рассказывается о данных событиях. С целью развития навыков просмотрового и ознакомительного чтения студентам предлагается найти в выбранном литературном произведении отрывки, описывающие те или иные события. Так, можно акцентировать внимание обучающихся на эпизодах, описывающих короля Артура и его двор, Ланселота, затрагивающих темы любви, доблести и т.д. К каждой из указанных тематик следует подобрать минимум три отрывка, на основе которых путем синтеза полученной информации обучающиеся должны подготовить небольшое эссе.

С целью развития навыков поискового чтения обучающимся предлагается найти отрывки, в которых рассказывается об одном из героев, месте, предмете, символе той или иной легенды. Далее студенты должны составить на их основе свою характеристику героя, свое описание предмета или символа. Данный вид работы позволяет совершенствовать навыки устной и письменной речи, развивать умение аргументированно излагать свою точку зрения, формировать умение приводить доказательства. При изучении Бретани целесообразно обратиться к произведениям Кретьена де Труа «Ивейн, Рыцарь со львом», «Лес Броселианд», «Повесть о Граале».

На основании вышеизложенного можно заключить, что использование таких аутентичных материалов, как фотографии, рисунки, изображения, песни, литературные произведения, дает возможность разнообразить процесс обучения иностранному языку и сделать его более интересным. Изучение региона позволяет не только расширять кругозор обучающихся, но и развивать и совершенствовать различные составляющие иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистическую (лексическую, семантическую, фонологическую, грамматическую), социокультурную и др. При этом студенты осознают важность изучения иностранного языка не только для сдачи зачёта или экзамена, но и для успешного осуществления общения с жителями разных регионов в повседневной жизни.

Список источников

1. **Лысенко Н. Е.** Развитие языковой личности при обучении русскому и иностранному языкам в неязыковом вузе: дисс. ... к. пед. н. Орел, 2006. 253 с.
2. **Олейникова Е. А.** Методика тестирования как один из способов повышения профессиональной коммуникативной компетенции // Лингвистическое образование в подготовке специалистов на современном этапе: материалы международной научно-методической конференции / Орловский государственный университет. Орёл, 2008. С. 65-68.
3. **Ревкова Е. В., Санькова И. М.** Проблемные аспекты обучения иностранному языку в нелингвистическом вузе // Инновации в образовании: сборник материалов V международной научно-практической конференции. Орёл: Модуль-К, 2013. С. 162-165.
4. **Birova J.** L'authenticité dans l'enseignement de la langue française // Colloque international d'études françaises: Etudes françaises en Slovaquie / Institut français de Bratislava, Slovaquie. Bratislava, 2003. Vol. IX. P. 86-89.
5. **Oleinikova E. A., Sankova I. M.** Die modernen Probleme der sprachlichen Vorbereitung der Fachleute des agrotechnischen Profils // European Applied Sciences: modern approaches in scientific researches: 2nd international scientific conference. 2013. P. 108-110.

THE FORMATION OF FOREIGN-LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE PROCESS OF STUDYING THE REGIONS OF FRANCE

Oleynikova Elena Aleksandrovna, Ph. D. in Pedagogy
Orlov State Agrarian University named after N. V. Parakhin
elenaoleynikova@mail.ru

The article is devoted to the problem of the formation of foreign-language communicative competence of students of non-linguistic higher education establishments on the basis of studying the regions of the country of the language under consideration. Teacher's experience of the author is analyzed, and the analysis shows that the study of the regions of France contributes to the growth of motivation and interest of students to master the French language as a means of communication with its native speakers. The correct selection of authentic materials and the use of language and speech exercises ensure the improvement of the foreign-language communicative competence.

Key words and phrases: foreign-language communicative competence; the French language; regions of France; authentic materials; exercises.

УДК 377

Статья посвящена проблемам организации самостоятельной работы студентов в связи с переходом на новые образовательные стандарты и внедрением компетентного подхода. В ней рассмотрены основные определения понятия «самостоятельная работа», дана ее классификация и представлены результаты внедрения креативно-технологического подхода на основе ЭОР. Автор делает акцент на содержании креативно-технологического подхода в среднем профессиональном образовании.

Ключевые слова и фразы: организация самостоятельной работы студентов; креативно-технологический подход; электронные образовательные ресурсы; профессиональное образование; дистанционные образовательные технологии.

Сорокина Лариса Леонидовна

Проконьевский электромашиностроительный техникум
remst2002@rambler.ru

СОЗДАНИЕ СОДЕРЖАТЕЛЬНО-ИНФОРМАЦИОННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ КАК УСЛОВИЕ РЕАЛИЗАЦИИ КРЕАТИВНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Результатом внедрения компьютерных технологий в образование является резкое расширение объема самостоятельной работы. Поскольку современная концепция развития профессионального образования предполагает подготовку творческих, профессионально компетентных и конкурентоспособных специалистов, адаптирующихся к требованиям рынка труда в изменяющихся социальных условиях и способных к саморазвитию и самореализации на протяжении всей жизни, одной из значимых задач является обучение студентов способам поиска и обработки информации на основе самостоятельной исследовательской деятельности. Актуальность данной проблемы указывает на новую роль «самостоятельной работы, которую она приобретает в связи с переходом на деятельностную парадигму образования» [7, с. 184].

Совершенствованием и внедрением в учебный процесс самостоятельной работы занимаются исследователи, которые по-разному раскрывают сущность самостоятельной работы. В рамках существующих определений она трактуется как: вид учебной познавательной деятельности (Л. Г. Вяткин, Р. А. Низамов, В. И. Загвязинский, О. А. Нильсон); дидактическая форма обучения (В. Граф, И. И. Ильясов, В. Я. Ляудис); средство организации самостоятельной деятельности (П. И. Пидкасистый, М. Г. Гарунов); форма учебной деятельности (А. В. Усова, А. А. Бобров, Н. В. Бордовская); средство обучения (Л. В. Жарова); форма самообразования (И. А. Зимняя, С. И. Зиновьев, Ю. К. Бабанский); деятельность, включающая такие элементы как сознательность, мотивация и творчество (И. А. Зимняя, Г. А. Молибог, С. И. Архангельский).

Отсутствие точного терминологического определения объясняется многогранностью и полифункциональностью данного педагогического явления. Так, В. И. Загвязинский трактует самостоятельную работу как деятельность студентов, направленную на усвоение «знаний и умений, которая протекает без непосредственного руководства преподавателя», хотя и контролируется им [2, с. 155].

Той же точки зрения придерживается И. А. Зимняя, которая отмечает деятельностный характер самостоятельной работы. В деятельностном определении самостоятельная работа рассматривается ею как организуемая самим обучаемым «в силу его внутренних познавательных мотивов...» деятельность [3, с. 252].

Раскрывая понятие «самостоятельная работа», М. Г. Гарунов указывает на то, что она включает различные задания «учебного, производственного, исследовательского и самообразовательного характера», играющие роль средства «усвоения системы профессиональных знаний, способов познавательной и профессиональной деятельности...» [5, с. 45].